

Sie haben sich für den dynamischen Studio-Kopfhörer DT 990 PRO von beyerdynamic entschieden. Wir danken für Ihr Vertrauen.

Äußerste Präzision bei der Fertigung und eine strenge Qualitätskontrolle garantieren die Zuverlässigkeit und den hohen Komfort, die Sie von beyerdynamic-Produkten erwarten dürfen.

### Charakteristik

Der offene Kopfhörer DT 990 PRO ist mit elektrostatischen Kopfhörern vergleichbar, da die Membran und Schwing-spule nur noch ca. 20% der Masse herkömmlicher dynamischer Systeme aufweisen.

Durch die Diffusfeldentzerrung wird ein weiträumiger, ausgewogener Klang übertragen.

### Anwendung

Der DT 990 PRO eignet sich hervorragend für Kontroll- und Monitorzwecke. Durch die beweglichen Gabelgelenke und dem verstellbaren Kopfbügel aus Federstahl kann er jeder Kopfgröße ideal angepasst werden.

Das hochflexible Wendelkabel ist einseitig geführt und lässt sich auf über 3 m Länge ausdehnen. Es ist mit einem 3-poligen vergoldeten 3,5 mm Klinenstecker und schraubbarem vergoldeten Adapter für 6,35 mm Klinenbuchse ausgestattet.

### Pflege

Aus hygienischen Gründen sollten Sie die Ohrpolster und den Kopfbügel gelegentlich mit einem weichen feuchten Tuch reinigen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Wandler läuft.

Da Ohr- und Kopfpolster einem natürlichen Verschleiß unterliegen, wird es von Zeit zu Zeit notwendig, sie auszutauschen (siehe „Zubehör und Ersatzteile“).

### Sicherheitshinweis

Wenn Sie den Kopfhörer an Ihren Verstärker anschließen, achten Sie darauf, dass die Lautstärke (Volume) zunächst auf Minimum gedreht ist. Regeln Sie die Lautstärke erst nach dem Aufsetzen des Kopfhörers.

Im allgemeinen wird mit Kopfhörern lauter abgehört als mit Lautsprechern. Hohe Lautstärken können, sofern sie über längere Zeit auf das Ohr einwirken, zu dauerhaften Hörschäden führen.

Schonen Sie Ihr gesundes Gehör - auch bei niedriger Lautstärke haben beyerdynamic-Kopfhörer ihren vollen Klang.

### Zubehör und Ersatzteile

Bez.	Beschreibung	Best.-Nr.
BN 59-53/A	Kopfpolster	340.502
EDT 990 V	Ohrpolster, Velours	926.679

### Entsorgung

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin.



Thank you for selecting the DT 990 PRO headphones. They have been hand made in Germany from the finest materials and assembled under stringent quality and performance tests to provide the accuracy and comfort we know that professionals demand.

### Design Features

The DT 990 PRO is an open dynamic headphone. The weight of the diaphragm and moving coil of this headphone is approx. 20% compared to other current models. As a result, the DT 990 PRO offers similar pulse characteristics as electrostatic headphones. The cushion systems and light weight allow the DT 990 PRO to be used in complete comfort for long periods.

### Instructions

The transducers are fitted to adjustable yokes which should be positioned to fully enclose the ear. This will provide the optimum ear / speaker position for accurate sound monitoring.

The coiled cord can be extended to a maximum of 3 m and is terminated with a high quality gold plated mini-jack and a 1/4" stereo jack adapter. Professional users should note that it is recommended practise that headphones are issued on an individual user basis to preclude any possible health risks.

### Maintenance

As with any equipment which will be used in close proximity to sensitive areas of the body, it is essential that the ear-pads and head-band are kept clean. Use a damp cloth for cleaning using warm water only taking care not to allow any water drops into the transducers. Should it become necessary to replace the ear-pads or the head-band cushion, refer to "Spares and Accessories".

### Safety

When plugging our headphones into an amplifier, please make sure that the volume control is set at minimum and is adjusted after they have been put on. It is common phenomenon to listen to music through headphones at high levels.

The very low levels of distortion present within the DT 990 PRO can make the listening levels higher than is perceived and we would like to warn you of this so that you are able to enjoy these headphones for many years without damage your ears.

### Spares and Accessoires

Model	Description	Order #
BN 59-53/A	Head-band Cushion	340.502
EDT 990 V	Ear Cushions, velours	926.679

### Disposal

This symbol on the product, in the instructions or on the packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.



Nous vous félicitons pour l'achat de ce casque professionnel. Pour exploiter au mieux ses possibilités, nous vous conseillons de lire attentivement cette note explicative.

### Description

Le casque DT 990 PRO est de type ouvert. Son égalisation du champ diffus lui confère une écoute incomparable sur tout le spectre et assure une reproduction fidèle vers le bas jusqu' à 5 Hz.

Quant à sa réponse en transitoires, elle peut grâce à la masse réduite de la membrane et de la bobine, être comparée à celle de casques électrostatiques.

### Utilisation

Le DT 990 PRO est destiné à l'écoute de contrôle «Monitoring». Son arceau serre-tête métallique permet une parfaite adaptation à la forme de la tête.

Le câble torsadé permet une extension allant à 3 mètres. Il est équipé d'une fiche Jack 3,5 mm et d'un adaptateur Jack 6,35 mm à contact doré.

### Entretien

Pour des raisons hygiéniques il est important de nettoyer le casque régulièrement avec un chiffon humide. N'utilisez que des produits de nettoyage doux (p.ex. produit pour vaisselle) mais en aucun cas des produits détergeants. Veillez à ce que l'eau ne s'infilte pas dans les systèmes d'écoute.

Les oreillettes et le bandeau de l'arceau serre-tête étant soumis à une usure naturelle provoquée par la transpiration et la séborrhée, il est indispensable de les changer régulièrement (voir «Pièces de rechange»).

### Sécurité

Lorsque vous branchez le casque sur un amplificateur, veillez à ce que le volume d'écoute soit d'abord ramené au niveau minimum.

N'ajustez le volume d'écoute qu' après avoir revêtu le casque.

L'écoute au casque se fait généralement à un niveau plus élevé qu'avec des haut-parleurs. Sachez qu'une écoute prolongée à niveau élevé peut entraîner des lésions auditives irrémédiables. Protégez votre audition, les caques beyerdynamic restituent la plénitude du spectre sonore, même à volume réduit.

### Pièces de rechange

Type	Description	Art. N°
BN 59-53/A	Bandeau serre-tête	340.502
EDT 990 V	Oreillettes (par pair), velours	926.679

### Evacuation

Ce symbole sur le produit, l'emballage ou dans le manuel signifie que votre équipement électrique et électronique doit être, en fin de vie, jeté séparément de vos déchets ménages. Il existe en France des systèmes de collecte différents pour les déchets recyclables. Pour plus d'information, veuillez contacter les autorités locales ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.



- Offener, diffusfeldentzerrter Studiokopfhörer
- Robuste Federstahl-Bügelkonstruktion
- Einseitige Kabelzuführung
- Weiches Ohrpolster
- Vergoldeter 3,5 mm-Klinkenstecker und schraubbarer 6,35 mm-Adapter

- Open diffuse field studio headphones
- Robust spring steel headband
- Single sided cable
- Soft ear cushions
- Gold plated jack plug 3.5 mm and 6.35 mm adapter

- Casque de studio ouvert à champ diffus corrigé
- Arceau serre-tête robuste en acier trempé
- Branchement du câble unilatéral
- Oreillettes en satin d'une extrême douceur
- Connecteur doré 3,5 mm et 6,35 mm adaptateur

### Technische Daten

Wandlerprinzip	.....	Dynamisch
Arbeitsprinzip	.....	Offen
Übertragungsbereich	.....	5 - 35.000 Hz
Nennimpedanz	.....	250 Ω / System
Kennschalldruckpegel	.....	96 dB
Klirrfaktor	.....	< 0,2%
Nennbelastbarkeit (maximale Dauerbelastung)	....	100 mW
Art der Ankopplung an das Ohr	.....	Ohrumschließend
Nennandrückkraft	.....	3,5 N
Gewicht (ohne Kabel)	.....	270 g
Länge und Art des Kabels	.....	3 m / Wendelkabel
Anschluss	.....	Vergoldeter Stereo- Miniklinkenstecker 3,5 mm und Adapter 6,35 mm

(Alle Angaben gemäß EN 60 268-7)

### Technical Specifications

Transducer type	.....	Dynamic
Operating principle	.....	Open
Frequency response	.....	5 - 35,000 Hz
Nominal impedance	.....	250 Ω / system
Nominal SPL	.....	96 dB
T.H.D.	.....	< 0.2%
Power handling capacity	.....	100 mW
Sound coupling to the ear	.....	Circumaural
Headband pressure	.....	3.5 N
Net weight (without cable)	.....	270 g
Length and type of cable	.....	3 m / coiled cable
Connection	.....	Gold plated stereo jack plug (3.5 mm) and 1/4" adapter (6.35 mm)

(Specifications acc. to EN 60 268-7)

### Spécifications techniques

Type de transducteur	.....	Dynamique
Principe de travail	.....	Ouvert
Bande passante	.....	5 - 35.000 Hz
Impédance nominale	.....	250 Ω par système
Pression sonore nominale	.....	96 dB
Distorsion harmonique	.....	< 0,2%
Charge nominale	.....	100 mW
Couplage à l'oreille	.....	Circumaural
Pression de l'arceau serre-tête	..	3,5 N
Poids sans câble	.....	270 g
Longueur et type de câble	.....	3 m / câble torsadé
Connecteur	.....	Fiche jack doré 3,5 mm et adaptateur 6,35 mm

(Spécifications selon EN 60 268-7)